

Guide utilisateur Manual del usuario User's guide

INTRODUCTION

Le téléphone TEMPORIS Retro avec sa fonction d'identification de l'

appelant vous permet:

- d'identifier les appelants avant de répondre au téléphone.
- de voir l'heure et la date de chaque appel entrant. • de mémoriser dans le journal des appels les 70 derniers appels reçus.
- de bénéficier d'un répertoire (10 mémoires) à accès rapide sur les touches de 0 à 9.

Pour utiliser la fonction de l'Identification de l'appelant sur ce téléphone, vous devez vous abonner aux services de présentation du nom/numéro auprès de votre opérateur téléphonique Nous vous conseillons de lire ce manuel d'utilisation afin d'exploiter au

maximum les possibilités offertes par votre TEMPORIS Retro. GLOSSAIRE DE LA TERMINOLOGIE UTILISÉE DANS CE MANUEL

Pédale de raccrocher : partie du téléphone qui se relève pour activer la

ligne de téléphone lorsque le combiné est retiré de sa base. **Décroché :** terme utilisé pour décrire que le téléphone est décroché (lorsque le combiné n'est pas sur sa base).

Raccroché : terme utilisé pour décrire que le téléphone est raccroché (lorsque le combiné est sur sa base).

AVANT DE COMMENCER

CONTENU DE LA BOÎTE

Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants une base et un combiné

- un cordon téléphonique. • un cordon spiralé.

INFORMATIONS IMPORTANTES

ATTENTION: débranchez le cordon du téléphone de la prise murale avant installation pour remplacement des batteries. • Ne jamais toucher aux branchements du téléphone au cours d'un

- Ne jamais toucher des câbles ou des bornes non isolés, tant que la
- ligne téléphonique n'a pas été déconnectée de l'interface réseau. • Être très prudent lors de l'installation ou de la modification de lignes
- Ne jamais installer de prise téléphonique dans des endroits humides, à moins que la prise ait été conçue pour une utilisation en milieu
- Débrancher tout matériel branché sur le téléphone (fax, autres téléphones, modems, etc.). **INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES**

Votre téléphone fonctionne à l'aide de trois piles alcalines AA(non

fournies), qui lui permettent de recevoir et de mémoriser les informations relatives à l'identification de l'appelant, ou encore de garder en mémoire les numéros enregistrés sur les touches 0 à 9, ainsi que la liste des appels émis (BIS). IMPORTANT: vous disposez d'environ 60 secondes pour

remplacer les batteries avant la suppression des données némorisées. Lisez attentivement les instructions avant de remplacer les piles et ayez toujours un jeu de piles prêt à l' 1. Si le cordon de la ligne téléphonique est branché, débranchez-le de la

- 2. Ouvrez la trappe à piles située sous le téléphone.
- 3. Insérez 3 piles alcalines AA (non fournies) dans le compartiment.
- 4. Refermez le couvercle du compartiment des piles. 5. Rebranchez les cordons sur la base et vérifiez l'état de la mémoire. Si
- l'installation a duré plus de 60 secondes, vous devrez reconfigurer la mémoire.
- 30 jours ou plus, retirez les piles pour éviter toute fuite et tout dommage de l'appareil.

IMPORTANT : Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le téléphone pendant

INSTALLATION DU TÉLÉPHONE Votre téléphone doit être placé sur une surface plane (bureau ou table).

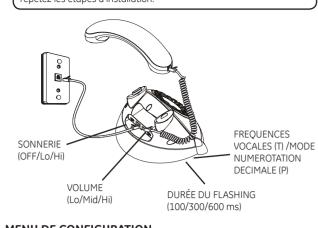
BRANCHEMENT DU COMBINÉ 1. Branchez une extrémité du cordon spiralé sur la prise jack du

2. Branchez l'autre extrémité du cordon spiralé sur la prise jack de la

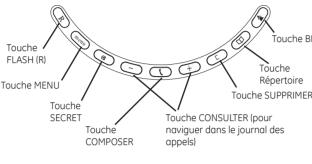
Posez le combiné sur la base.

1. Connectez le cordon téléphonique à la base et à la prise téléphonique

REMARQUE: le téléphone est correctement installé si vous entendez la tonalité lorsque vous décrochez le combiné. Dans le cas contraire, épétez les étapes d'installation



MENU DE CONFIGURATION



Nombre de fois qu'un même Restriction d'appel activée contact vous a appelé Signal double appel Message en attente Heure Minute Mois Jour louvel appel Rang de l'appel

Lors de la première mise sous tension, l'écran s'affiche.

REMARQUE: Modifiez immédiatement les informations suivantes prédéfinies en usine. 1. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU.

DATE / HEURE s'affiche. 2. Vous pouvez alors appuyer sur la flèche pour faire défiler 5 sous-menus : 1) DATE / HEURE 2) LANGUE (par défaut : Anglais)

3) CONTRASTE (par défaut : 3) 4) RESTRICTION D'APPEL (numéro commençant par '0')

- 5) CHANGER CODE PIN (mot de passe par défaut : 0000) • Après un appui touche, vous disposez de 10 secondes avant que le téléphone ne retourne automatiquement à l'écran d'accueil
- REMARQUE: vous pouvez quitter le menu de configuration en ppuyant sur la touche $\, {\sf R} \,$.

DATE / HEURE

La date et l'heure ne s'affichent pas automatiquement après l'installation des piles. Si vous êtes abonnés au service « Identification de l'appelant », la date et l'heure se mettent à jour automatiquement. Si vous n'êtes pas abonnés à l'identification de l'appelant, configurer la date et l'heure via le

Si vous êtes abonnés à l'identification de l'appelant et que vous avez réglé l' horloge du téléphone via le menu de configuration de l'heure, l'horloge ne se mettra pas à jour automatiquement avec l'arrivée d'un appel. Pour se faire, retirez les piles. En cas de réception d'un appel avec identification de l'appelant en mode

DTMF, l'heure et la date seront celles de l'horloge du téléphone (si vous l'avez MENU DE CONFIGURATION

1. RÉGLAGE DATE / HEURE

. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU. DATE / HEURE s'affiche.

Appuyez de nouveau sur la touche MENU : le chiffre des heures clignote. Régler le chiffre des heures à l'aide de la touche - ou + .

3. Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner le chiffre des minutes. Appuvez sur la touche - ou + pour modifier les chiffres affichés.

4. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au chiffre du mois et utilisez la touche - ou + pour modifier le mois.

5. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au chiffre du jour et utilisez la touche - ou + pour modifier le jour.

6. Appuyez ensuite de nouveau sur la touche MENU : 24H s'affiche à l'écran. Vous pouvez modifier le format de l'horloge (12H ou 24H) en appuyant sur la touche - ou +.

7. Pour sauvegarder les informations de la date / heure, et accéder au menu de configuration de la langue, appuyez de nouveau sur la touche MENU. 2. CONFIGURATION DE LA LANGUE

Ce menu vous permet de sélectionner la langue de l'afficheur. 1. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU. LANGUE s'affiche à l'écran.

2. Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour accéder à la sélection de la langue. Vous avez le choix entre six langues. L'anglais est la langue par

3. Appuyez sur la touche - ou + pour basculer entre ANGLAIS, FRANÇAIS, ESPAGNOL, GREC, PORTUGAIS, POLONAIS. 4. Une fois la sélection effectuée, appuyez sur la touche MENU pour

confirmer votre choix. 3. CONFIGURATION DU CONTRASTE DE L'ÉCRAN

Ce réglage vous permet d'ajuster le contraste et l'angle de vue de l'écran. 1. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU.

2. Appuyez sur la flèche - ou + jusqu'à ce que « CONTRASTE » soit affiché. 3. Appuyez sur la touche MENU : le chiffre se met alors à clignoter. Vous avez le choix entre 5 niveaux de contraste (le réglage par défaut est le

4. Pour diminuer le contraste, appuyez sur la touche - . Pour l'augmenter, appuvez sur la touche +

5. Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour mémoriser la valeur du

4. ACTIVATION OU DÉSACTIVATION DU MODE RESTRICTION D'APPEL Vous pouvez interdire la numérotation d'un numéro commençant par « 0 » en activant cette fonction.

BRANCHEMENT DE LA LIGNE TÉLÉPHONIQUE 1. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU.

restriction d'appel.

nouveau mot de passe

l'heure des appels reçus.

l'appelant sont transmises via le réseau

appels reçus, l'icône disparaitra.

numéro affiché. le cas échéant

opération sera ignorée.

DES APPELS

L'APPELANT

affiché à l'écran.

auprès de votre opérateur.

FONCTIONS DE BASE

2. Composez le numéro souhaité.

En mode Raccroché:

derniers appels émis.

modifier le nom affiché, le cas échéant.

de votre choix en appuvant sur la touche

Composition en mode Raccroché

la gauche du numéro affiché.

dans les 3 secondes qui suivent.

Composition en mode Décroché:

EFFACER LA TOTALITE DU JOURNAL DES APPELS

Appuyez de nouveau sur la touche L pour confirmer.

la touche R

2. Appuvez sur la flèche - ou + iusau'à ce que «BLOOUER» soit affiché. Vous pouvez appuyer sur la touche 🌋 pour composer le dernier numéro. Si la ligne est occupée, le téléphone tentera une nouvelle fois de composer Appuvez sur la touche MENU pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage. Si cette fonction est désactivée, vous l'activerez de cette

4. Si le mot de passe est incorrect, le message «PIN INCORRECT !» s'affiche

manière. Si elle est déià activée, vous serez alors invité à entrer le mot de passe pour la désactiver. S'il n'a pas été modifié, le mot de passe est par défaut 0000.

3. Appuyez sur la touche MENU pour modifier le mot de passe de la fonction

5. Saisissez ensuite le nouveau mot de passe et enfin une seconde fois le

Vous pouvez annuler le réglage en cours et quitter le menu de configuration

Sur abonnement auprès de votre opérateur au service «Identification de

l'appelant», vous pouvez voir le numéro de l'appelant, ainsi que la date et

Quand la mémoire du journal des appels est pleine, les informations

Lors de la réception d'un appel, les informations relatives à l'identification de

relatives à un nouvel appel remplacent automatiquement les informations

mémorisées de l'appel le plus ancien. Le message NEW s'affiche à l'écran

L'icône NEW sur l'écran indique que vous avez recu des nouveaux appels.

Appuyez sur la touche - ou + pour consulter la liste des appels reçus. Une

fois que vous aurez consulté toutes les informations relatives aux nouveaux

• Si vous avez reçu plusieurs appels d'un même correspondant, l'icône REP

• Quand vous avez atteint la fin du journal des appels, DÉBUT/FIN s'affiche

• Vous pouvez quitter le menu de consultation du journal en appuyant sur

1. Appuyez sur la touche CONSULTER - ou + pour sélectionner le contact

souhaité dans le journal des appels, le téléphone doit être raccroché.

9), sur laquelle vous souhaitez enregistrer le contact ou appuyez sur la

touche CONSULTER -/+ pour sélectionner la touche mémoire désirée.

4. Appuyez sur la touche pour confirmer le numéro. Vous pouvez alors

2. Appuyez sur la touche 🗘 , puis appuyez sur la touche du clavier (0 à

3. Appuyez sur la touche pour valider. Vous pouvez alors modifier le

5. Enfin appuyez sur la touche pour valider. Si la mémoire contenait

déjà des informations, celles-ci seront remplacées par ces nouvelles

informations. Si le nom est composé de plus de 12 caractères, seuls les 12 premiers

caractères sont mémorisés. Si le numéro contient plus de 14 chiffres, l'

Lorsque vous consultez le journal des appels, vous pouvez supprimer l'appel

Lorsque vous consultez le journal des appels, vous pouvez supprimer tous

les appels en appuyant sur la touche 🕻 et en la maintenant enfoncée

RAPPELER UN CORRESPONDANT A PARTIR DU JOURNAL

1. Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner le correspondant désiré.

appuyer sur une touche du clavier numérique pour insérer un numéro sur

pendant plus de 3 secondes. «EFFACER TOUT ?» s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur la touche \(\mathbb{\chi}\): DECROCH/REGLER s'affiche à l'écran

1. Décrochez le combiné pour accéder au mode Décrocher.

Appuyez sur la touche \ pour composer le numéro affiché.

BLOOUE» ou « NOM BLOOUE» sera affiché à l'écran.

INCONNU» ou «NOM INCONNU» sera affiché à l'écran.

RECEVOIR UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

2. Replacez le combiné sur sa base pour raccrocher.

3. Replacez le combiné sur sa base pour raccrocher.

commutateur situé au dos du téléphone (VOLUME).

commutateur situé au dos du téléphone (RINGER).

Décrochez le combiné pour composer le numéro.

3 niveaux sont disponibles : faible (Lo), moyen (Mid), Fort (Hi)

3 niveaux sont disponibles : coupée (OFF), bas (Lo), Fort (Hi)

Vous pouvez régler le volume d'écoute dans le combiné à l'aide du

Vous pouvez régler le volume d'écoute dans le combiné à l'aide du

FONCTION BIS (JOURNAL DES APPELS COMPOSES)

Appuyez sur la touche 🛣 , puis sur la touche - ou + pour afficher les 5

EFFECTUER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

1. Décrochez le combiné. Attendez la tonalité.

VOLUME SONORE DANS LE COMBINÉ

1. Décrochez le combiné pour répondre.

3. Vous pouvez appuyer sur la touche'#'pour supprimer un chiffre ou

4. Décrochez le combiné et le numéro sera automatiquement composé

2. Appuyez sur la touche - ou + pour sélectionner le correspondant désiré.

COMPRENDRE LES INFORMATIONS DE L'IDENTIFICATION DE

Si tout ou partie des informations relatives à l'identification de l'appelant est

bloquée par la personne effectuant l'appel, « APPEL BLOQUE», « NUMERO

Si tout ou partie des informations relatives à l'identification de l'appelant

Si une partie des informations est incorrecte, «DONNEES INCOMPL» est

* sous réserve d'abonnement de disponibilité du service. Renseignez-vous

n'est pas transmise par le réseau, « APPEL INCONNU», «NUMÉRO

EFFACER UNE ENTREE DU JOURNAL DES APPELS

ENREGISTRER UN CONTACT DU JOURNAL DES APPELS

Vous pouvez enregistrer un contact du journal des appels sur une des

5. CHANGER LE MOT DE PASSE DU MODE RESTRICTION D'APPEL

4. Vous serez alors invité à saisir tout d'abord l'ancien mot de passe.

QUITTER LE MENU DE CONFIGURATION

en décrochant le combiné ou en appuyant sur la touche $\, {\sf R} \, . \,$

IDENTIFIER VOS CORRESPONDANTS*

Le Temporis Retro mémorise les 70 derniers appels reçus.

après réception d'informations relatives à un nouvel appe

ACCÉDER AU JOURNAL DES APPELS REÇUS

COMPOSES) Lorsque vous <u>co</u>nsultez les entrées dans le journal des appels émis, appuyez

sur la touche 🕻 pour effacer l'entrée affichée. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 3 seconde, «EFFACER TOUT ?» s'affiche à l'écran. 1. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche MENU. Appuyez de nouveau sur la touche lacksquare pour effacer toutes les entrées 2. Appuyez sur la flèche - ou + jusqu'à ce que "MODIFIER PIN ?» soit relatives à la fonction BIS.

SUPPRIMER UNE ENTRÉE (DU JOURNAL DES APPELS

REGLER LE MODE DE NUMEROTATION Si votre poste est paramétré en numérotation décimale et que vous

souhaitez accéder à des services vocaux (services de banque à distance. ...), vous pouvez passer temporairement en fréquences vocales en appuyant sur la touche (*).

PRE-NUMEROTATION

1. Laissez le combiné sur sa base et composez le numéro que vous souhaitez appeler (32 chiffres max). Le numéro s'affiche à l'écran. 2. Décrochez le combiné et le numéro sera automatiquement composé.

REMARQUE: utilisez la touche **D** pour effacer un chiffre entré par

REPERTOIRE

Mémorisez jusqu'à 10 numéros (16 chiffres) et noms (12 caractères). Ce répertoire vient en supplément du journal d'appels de 70 entrées.

1. Appuyez sur la touche 🛡 .

MEMORISER UN NOM/UN NUMERO

2. Appuyez sur une touche du clavier (0 à 9) pour sélectionner la touche sur laquelle enregistrer votre contact 3. Appuyez sur la touche 🗘 , puis composer le numéro de téléphone (16

chiffres max). 4. Appuyez sur la touche 🛱 pour valider. 5. Utilisez les touches du clavier pour composer le nom (12 caractères max),

puis appuyez sur la touche 🗘 pour sauvegarder. Chaque touche du clavier permet d'afficher plusieurs lettres. Par exemple, appuvez deux fois sur la touche 2 pour entrer la lettre «b». Appuyez 4 fois sur la touche «9» pour entrer la lettre z. 5. Appuyez sur la touche CONSULTER - pour déplacer le curseur vers la

droite ou sur la touche CONSULTER + pour le déplacer vers la gauche. 7. En cas d'erreur, appuyez sur la touche \Box pour effacer le caractère entré. 8. Appuyez sur la touche 🗘 pour mémoriser l'entrée.

EFFACER UN NOM/UN NUMERO 1. Appuyez sur la touche 🗖 .

2. Appuyez sur la touche mémoire (0 à 9), sur laquelle vous souhaitez effacer le contact ou sur -/+ pour sélectionner cette touche mémoire.

3. Appuyez sur la touche \square : « SUPPRIMER MEM ?» s'affiche à l'écran. 4. Appuyez de nouveau sur la touche L pour confirmer.

5. Si vous maintenez enfoncée la touche pendant 3 secondes au cours de l'étape 3, «SUPPR. TOUT ?» s'affiche à l'écran. Cette méthode vous permet d'effacer la mémoire tout entière. **ENREGISTRER UN CONTACT DU JOURNAL DES APPELS EMIS**

1. Appuyez sur la touche 🕿 quand le téléphone est en mode Raccroché.

« DECROCHER COMB» s'affiche à l'écran. 2. Appuyez sur la touche CONSULTER -/+ pour sélectionner l'entrée souhaitée.

3. Appuyez sur la touche 🛡 .

4. Appuyez sur une touche du clavier (0 à 9), sur laquelle vous souhaitez enregistrer le contact, puis appuyez sur la touche pour confirmer. 5. Vous pouvez modifier le numéro affiché si vous le souhaitez. Appuyez

ensuite sur la touche 🚨 pour confirmer. 6. Vous pouvez modifier le nom affiché si vous le souhaitez. 7. Vous pouvez ensuite appuyer sur la touche pour confirmer la saisie. Si la mémoire contenait déià des informations, celles-ci seront

remplacées par ces nouvelles informations APPELER A PARTIR D'UNE MEMOIRE En mode Raccrocher

1. Appuyez sur la touche 🕻 .

2. Appuyez sur la touche du clavier (0 à 9), sur laquelle est enregistré le contact que vous souhaitez appeler ou -/+ pour sélectionner la touche

3. Décrochez le combiné pour composer le numéro En mode Décrocher:

1. Appuyez sur la touche

2. Appuyez sur la touche - / + pour sélectionner la touche mémoire. 3. Appuyez sur la touche \ pour composer directement le numéro.

Appuyez sur la touche , puis sur la touche [0] ...[9] pour composer le

FONCTION SECRET

En cours de conversation pour mettre un correspondant en attente, appuyez sur la touche 🛭 pour désactiver le micro. Lorsque la fonction Secret est activée, «MODE SILENCE »est affiché à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche 🛭 pour désactiver la fonction Secret et réactiver le

TEMPORIS RETRO ET LA MESSAGERIE VOCALE DE VOTRE **OPERATEUR** Sur abonnement auprès de votre opérateur vous pouvez faire suivre vos

appels vers une boîte vocale lorsque vous êtes absent. Pour en savoir plus, contactez votre opérateur. Réception de messages vocaux : si vous avez un message vocal, l'icône de message en attente clignotera

TEMOIN BATTERIE FAIBLE Quand l'icône de batterie faible s'affiche à l'écran, remplacez les piles par de nouvelles piles (3 x AA) pour que le téléphone continue de fonctionner

EN CAS DE PROBLEME Pas de tonalité • Vérifiez tous les câbles pour vous assurer que les branchements sont

corrects et non endommagés • Vérifiez que la pédale de raccrocher n'est pas bloquée Aucun affichage

 Remplacez les piles Vérifiez que les piles sont correctement installées. Aucune information ne s'affiche après la réception d'un appel

 Vous êtes-vous abonnés au service de présentation du nom/numéro proposé par votre opérateur ? Attendez jusqu'à la deuxième sonnerie avant de répondre. Le téléphone est en mode numérotation décimale alors que le service est en

mode fréquences vocales. • Appuyez sur la touche * pour passer en mode fréquences vocales. Impossible de composer un numéro en mode numérotation fréquences

• Vérifiez que le commutateur T/P situé sous le poste est positionné vers la

• Vous disposez peut-être d'un trop grand nombre de téléphones sur votre

• Vérifier que la sonnerie n'est pas coupée (cf. VOLUME DE SONNERIE)

• D'autres combinés sont-ils décrochés ? Si c'est le cas, il est normal

que le volume soit plus faible quand plusieurs téléphones sont utilisés

• Vérifier le volume du combiné (curseur situé à l'arrière du combiné (LO/

Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à

Ne tentez pas d'ouvrir les piles qui contiennent des substances chimiques

En cas de suintement ou de coulure, empêchez tout contact avec la peau et

les muqueuses (les yeux, la bouche, le nez). Le cas échéant, rincez la partie

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un papier absorbant ou d'un chiffon sec et

atteinte pendant une vingtaine de minutes à l'eau courante et consultez

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.

contactez votre revendeur pour changer vos piles ou batteries.

Par la présente ATLINKS déclare que le téléphone Temporis Retro est

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce

Le produit Temporis Retro est un équipement agréé conformément à la

A noter : vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS

garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses

spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le

de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à :

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de

revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou

ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et

le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la

ATLINKS s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de

conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à

ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou

commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un

l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti

pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de

réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette

dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute

période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la

nstallation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le

Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec

des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,

Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone

Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées,

Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et

Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source

de chaleur ou des rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des

conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes

Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une

un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de

transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez

acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union

que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE.

A) LA PRESENTE GARANTIE EST. EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES

B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU

DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE MANQUE A GAGNER,

PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit

être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce

but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage

conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité

sont susceptibles de contenir des éléments qui, bien qu'indispensables qu

bon fonctionnement du système, peuvent s'avérer dangereux pour la santé

Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les ordures

et l'environnement s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte.

pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques

spécifique dont les producteurs ont la responsabilité. Cet appareil a été

D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres

GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES. Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON

LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION

garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre

Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des

présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la

Europe dont le siège social est situé 22 ,quai Galliéni 92150 Suresnes, France

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous

réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

consommables, accessoires et batteries.

fonctionnalités et de performances.

durée de garantie restant à courir.

numéro de série effacé, illisible, détérioré,

roduit ayant subi un choc ou une chute,

Une négligence ou un entretien défectueux,

personne non agréée par Atlinks.

A UN OBJET PARTICULIER:

OU INCIDENTS:

excessives ou toute autre cause extérieure au produit,

géographique d'utilisation,

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

ligne. Essayez d'en débrancher quelques-uns

Volume des appels entrants et sortants très faible

gauche (P).

simultanément

proximité de cette fuite

d'urgence un médecin.

de la directive 1999/5/CE

GARANTIE PRODUIT

manipulé avec soin.

MID/HI).

<u>SÉCURITÉ</u>

Le téléphone ne sonne pas

Si vous êtes propriétaire de l'appareil, vous devez le déposer au point de collecte local approprié ou le remettre à votre vendeur contre l'achat d'un

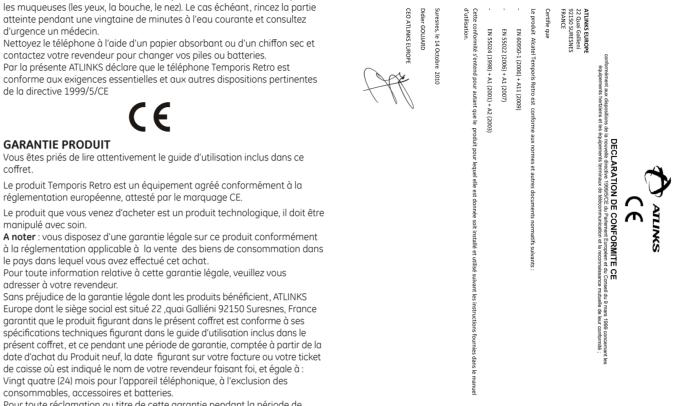
Si vous êtes un utilisateur professionnel, référez-vous aux instructions de otre fournisseur.

- Si l'appareil vous est loué ou remis en dépôt, contactez votre fournisseur

ATLINKS, soucieux de préserver l'environnement, a équipé cet appareil

avec une alimentation secteur de technologie à découpage, offrant un meilleur rendement. Ses atouts sont donc non seulement une très

faible consommation d'énergie électrique, mais aussi une réduction de l'encombrement par rapport aux alimentations conventionnelles utilisées sur la gamme précédente. Les piles usagées de votre téléphone (s'il en est équipé) doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Veuillez vous conformer aux mentations locales. Vous devez rapporter vos piles à votre revendeur ou les déposer dans un centre de récupération prévu à cet effet. Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons!



RECOMENDACIONES

 No exponer el teléfono a la luz del sol ni a una temperatura excesiva. Temperatura de funcionamiento entre + 5°C y + 40°C

 Su teléfono se debe instalar a 1 metro como mínimo de un equipo de radio de tipo televisor, teléfono celular, etc.

Hora, nunca se actualizará mediante la identificación de llamada entrante, hasta que se elimine la alimentación de las pilas.

Si el reloj del sistema se configura mediante identificación de llamadas entrantes tras encenderlo, se actualizará de forma automática en cada

recepción de dicha identificación de llamada se registrará en el reloj del

muestra fecha / hora. 2. Vuelva a pulsar la tecla MENÚ y parpadearán los dígitos de la hora. Puede

3. Pulse la tecla MENÚ para mover los dígitos de los minutos. Puede pulsar

Puede modificar el reloj al formato de 12 horas pulsando la tecla de flecha - o +.

configuración de idioma, vuelva a pulsar la tecla MENÚ.

Puede seleccionar el idioma de la interfaz de usuario desde este menú. 1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ; Puede

2. Vuelva a pulsar la tecla MENÚ para entrar en la configuración de idioma

3. Pulse la tecla de flecha - o + para cambiar cíclicamente a INGLÉS,

2. Pulse la tecla de flecha - o + hasta que la pantalla muestre

5. Vuelva a pulsar la tecla MENÚ para guardar la configuración del

1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ.

3. Pulse 2 veces la tecla MENÚ para activar la función de bloqueo de llamadas. Si la función bloqueo de llamadas empezando por '0' está

activada, solicitará al usuario que introduzca la contraseña para desactivar el bloqueo de llamadas. Por defecto la contraseña es 0000. En caso de que la contraseña sea incorrecta, la pantalla mostrará '¡PIN

EMPEZANDO POR 0 1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ.

3. Pulse la tecla MENÚ, solicita que el usuario introduzca primero la antigua

vuelva a introducirla para confirmarla.

y salir del menú configuración, descolgando el teléfono o presionando la

sistema, debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Esta unidad puede recibir una identificación de llamadas FSK tipo 1 y 2 y DTMF sin ninguna configuración.

Esta información puede incluir el número de teléfono, la fecha y la hora; la unidad guarda hasta 70 llamadas para una revisión posterior.

telefónica a su teléfono con identificador de llamadas. Cuando la memoria está llena, una nueva llamada sustituye de forma automática a la llamada más antigua de la memoria. Aparecerá en pantalla NUEVA para aquellas llamadas que se hayan recibido y que no hayan sido

amadas DTMF, el registro de fecha / hora se copiará desde la fecha / hora de la unidad. No obstante, debe configurarse con anterioridad.

nuevas llamadas entrantes. Pulse la tecla de flecha - o + para revisar las llamadas almacenadas. Una vez que se ha revisado los nuevos

REP aparecerá en pantalla • Cuando llegue al final de los registros de llamadas, la pantalla muestra

TRANSFERIR EL REGISTRO DE LA LISTA DE LLAMADAS EN A

su teléfono. 1. Pulse la tecla REVISAR - o + para seleccionar el registro CID mientras el

seleccionar la ubicación de la memoria.

5. Para finalizar, pulse la tecla 🚨 para confirmar la entrada. Si la memoria

los primeros 12 caracteres. Si el número es mayor de 14 dígitos, se ignorará

4. Pulse la tecla MENÚ para mover los dígitos del mes y usar la tecla de

5. Pulse la tecla MENÚ para mover los dígitos del día y usar la tecla de

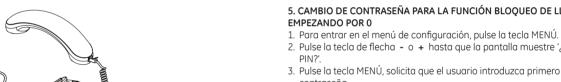
7. Para guardar la configuración de fecha y hora e ir al menú de

pulsar la tecla de flecha - o + para seleccionar IDIOMA.

es Inglès.

incrementarlo, pulse la tecla de flecha +

4. ACTIVAR O DESACTIVAR EL BLOQUEO DE LLAMADAS EMPEZANDO POR 0



TONO (T)/ PULSO (P) (OFF/ Bajo / Alto)

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

VOLUMEN

(Bajo / Medio / Alto)

MEMORIA

Tecla R DIRECTORIO Tecla MENÚ Tecla BORRAR SILENCIO Tecla REVISIÓN

Batería baja

Icono bloqueo 0 Repetir llamada Llamada en espera Mensaje en espera Hora Minuto Mes Día Nueva Ilamada BB:BBAMB/BB CALL RATING CALL FIRST NEW PROJECTION DE 888888888888 Cuando se aplique la alimentación por primera vez, aparece la pantalla

NOTA: Proceda de forma inmediata a cambiar cualquier

1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ. Aparece

2. En este punto, puede pulsar cualquier tecla de flecha para desplazarse

• Tiene 10 segundos después de cada pulsación de tecla antes de que la

configuración previa de fábrica según se requiera.

FECHA / HORA.

1) FECHA / HORA

por las 5 pantallas del menú:

4) BLOQUEO (Bloqueo de llamadas '0')

unidad vuelva a la pantalla resumen.

5) CAMBIAR PIN (Contraseña por defecto: 0000)

2) IDIOMA (Por defecto: Francés

3) CONTRASTE (Por defecto: 3)

la línea telefónica cuando se levanta el auricular de la base.

una toma telefónica modular

ANTES DE EMPEZAR

Toma modular de línea telefónica

Toma de pared

Descuelque desconectado. Un término empleado para describir el teléfono en su modo activo cuando el auricular está desconectado de la base. Descuelgue conectado. Un término empleado para describir el teléfono en un modo inactivo.

Conmutador de descuelgue. La parte del teléfono que emerge para activar

Este producto. El teléfono TEMPORIS Retro con identificador de llamadas de

modo dual Tipo 2, puede ofrecer una serie de características para mostrar

v auardar la información de la identificación de la llamada FSK tipo 1 v 2 /

• Identificar a las personas que llaman antes de contestar al teléfono.

Para usar la función de identificación de llamada, debe suscribirse a los

servicios de identificación de llamada de su compañía telefónica local.

Para obtener el mayor beneficio de su teléfono, se le sugiere que se tome

BREVE GLOSARIO DE LA TERMINOLOGÍA USADA EN ESTE

DTMF que ofrece su compañía telefónica local.

El teléfono con identificador de llamadas le permite:

Ver la fecha y la hora de cada llamada entrante.

unos minutos para leer esta guía de usuario.

Grabar hasta 70 mensajes con identificación de llamada.

LISTA DE CONTROL DE LAS PIEZAS Asegúrese que su envase incluye los siguientes elementos:

REQUERIMIENTOS DE LA TOMA TELEFÓNICA Para usar este teléfono, es necesaria

instalar una.

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

10 memorias indirectas.

MANUAL

tipo RJ11C, que puede tener una apariencia similar a la que se muestra aquí, instalada en su hogar. Si no dispone de una toma modular. Ilame a la compañía telefónica local para obtener información sobre cómo

nunca disolventes (tricloroetileno, acetona...) que puedan dañar las superficies plásticas, no vaporizar nunca productos detergentes.

Atención: No deje nunca que el aparato entre en contacto con el

agua. Para limpiar el teléfono, utilizar un paño húmedo. No utiliza

En caso de tormenta, se recomienda no utilizar el teléfono. Para familiarizarse con la utilización con su teléfono TEMPORIS RETRO le recomendamos leer atentamente el presente manual v antes de cualquier utilización, las instrucciones relacionadas con la seauridad. También le invitamos a comunicar y compartir con toda su familia.

particularmente con sus niños, las advertencias que se detallan en el presente manual. Se les recuerda a los padres y a las personas encargadas del cuidado de

niños que deben velar de forma general a que éstos no se lleven a la boca

Su teléfono con identificador de llamadas usa 3 pilas alcalinas tamaño

lea las instrucciones antes de sustituir las pilas y tenga las pilas

IMPORTANTE: En caso de que no vaya a utilizar el teléfono durante

más de 30 días, retire las pilas ya que pueden presentar fugas y

2. Abrir la tapa del compartimento de las pilas, situado bajo el teléfono.

3. Inserte 3 pilas alcalinas tamaño AA (no incluidas) tal y como se muestra

5. Vuelva a fijar los cables de línea a la unidad y compruebe la memoria.

Si la instalación tarda más de 60 segundos, debe volver a reiniciar la

El teléfono debe colocarse en una superficie nivelada, como un escritorio o

2. Conecte el otro extremo del cable en espiral del auricular a la toma de la

1. Conecte un extremo del cable de línea telefónica a la toma situada en la

NOTA: La unidad estará debidamente instalada si descuelga el

auricular y escucha el tono de marcación. En caso contrario, vuelvo

1. Conecte un extremo del cable en espiral del auricular a la toma del

1. En caso de que esté conectado el cable de la línea telefónica,

4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

AA para recibir y almacenar registros de identificación de llamadas y para

objetos metálicos, piezas o elementos plásticos, que no sean aquellos destinados al uso alimentario. INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

marcación por pulso v remarcación.

desconéctelo de la unidad base.

INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

la parte superior de una mesa.

base (HANDSET).

CONEXIÓN DEL AURICULAR

3. Coloque el auricular en la base.

CONEXIÓN DE LA LÍNEA TELEFÓNICA

2. Conecte el otro extreme a la toma telefónica de pared.

comprobar todos los pasos de la instalación.

parte posterior de la base (PHONE LINE).

dañar la unidad.

reparadas para insertarlas de antemano

en el diagrama dentro del compartimento.

almacenar los números que emplea para la marcación desde la memoria, flecha - o + par cambiar el día. IMPORTANTE: Tendrá aproximadamente 60 segundos para sustitu las pilas antes de que se pierdan las memorias guardadas. Por favo

2. CONFIGURAR EL IDIOMA

4. Tras la selección, pulse la tecla MENÚ para confirmar la configuración.

1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ.

4. Para disminuir el contraste, pulse la tecla de flecha - . Para

2. Pulse la tecla de flecha - o + hasta que la pantalla muestre '¿CAMBIAR

SALIR DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Si se recibe una identificación de llamadas FSK, se actualizará de forma automática la fecha y la hora de la unidad. Si se recibe una identificación de

REVISAR TODOS LOS REGISTROS DE LLAMADAS

INICIO / FIN.

teléfono está en modo Descuelque conectado

editar el número que se muestra si es necesario.

tiene contenidos, se sustituirán por una nueva entrada.

la operación.

Se puede configurar mediante el menú de configuración de fecha /hora o dentificador de llamadas FSK Tipo I / II.

La fecha y hora de la unidad NO aparecerá hasta que se instalen las pilas.

NOTA: Puede salir del menú de configuración pulsando la tecla R .

FECHA / HORA DE LA UNIDAD

Si configura el reloj del sistema según el menú de configuración Fecha /

dentificación de llamada recibida. Si se recibe una identificación de llamada DTMF, la fecha y hora de

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

1. CONFIGURAR FECHA / HORA

1. Para entrar en el menú de configuración, pulse la tecla MENÚ. La pantalla

la tecla de flecha - o + para cambiar los dígitos.

flecha - o + para cambiar el mes.

6. Posteriormente, vuelva a pulsar la tecla MENÚ; la pantalla muestra 24H.

Hay seis idiomas entre los que by para seleccionar. El idioma por defecto

FRANCÉS, ESPAÑOL, GRIEGO, PORTUGUÉS, POLACO.

3. Pulse la tecla MENÚ: el dígito estará parpadeando. Existen 5 niveles de

FUNCIONAMIENTO

telefónica local. Para que la identificación de llamadas funcione en este

Cuando el indicador NUEVO aparece en pantalla, usted ha recibido

• Puede salir de la revisión de la identificación de llamadas, pulsando la

3. Pulse la tecla 🛡 para confirmar la ubicación; posteriormente, puede

cambiarlos usando la tecla de flecha - o +.

3. CONFIGURACIÓN DEL CONTRASTE LCD Este ajuste le permite ajustar el contraste y ver el ángulo de la pantalla.

contraste, con el nivel por defecto configurado en 3.

2. Pulse la tecla de flecha - o + hasta que la pantalla muestre 'BLOQUEO'.

5. CAMBIO DE CONTRASEÑA PARA LA FUNCIÓN BLOQUEO DE LLAMADAS

4. Posteriormente, solicita al usuario que introduzca la nueva y después que

PROPIEDADES DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS La identificación de llamadas es un servicio disponible de su compañía

RECIBIR Y GUARDAR LLAMADAS Cuando recibe una llamada, la información se transmite desde la compañía

registros de llamadas, el indicador se APAGA • Si usted recibe varias llamadas de un mismo correspondiente, el icono

LA MEMORIA Puede transferir el registro de identificación de llamadas a la memoria de

2. Pulse la tecla 🔰 y posteriormente los dígitos 0 ... 9 o REVISAR -/+ para

4. Pulse la tecla 🎾 para confirmar el número; posteriormente puede editar el nombre que se muestra si es necesario.

Si el nombre tiene más de 12 caracteres, solo se guardarán en la memoria

TÈCLA R (100/300/600)

BORRAR TODOS LOS REGISTROS DE LLAMADAS PARA **BORRAR UNA LLAMADA INDIVIDUAL**

Al revisar las llamadas, puede borrar una llamada individual pulsando la tecla L.

Se borrarán los contenidos de la pantalla y se renumerarán los registros restantes de identificación de llamadas.

PARA BORRAR TODAS LAS LLAMADAS Al revisar las llamadas, puede b<u>o</u>rrar todas las llamadas pulsando y

manteniendo pulsado la tecla 💄 durante más de 3 segundos. Aparecerá en pantalla ¿BORRAR TODO?

Vuelva a pulsar la tecla **L** para confirmarlo.

Marcación desde Descuelgue desconectado:

DESCONOCIDO" o "NOMBRE DESCONOCIDO"

pantalla mostrará "DATOS INCOMPLETOS".

RECIBIR UNA LLAMADA TELEFÓNICA

HACER UNA LLAMADA TELEFÓNICA

. Marque el número al que desee llamar.

VOLUMEN DE ESCUCHA

VOLUMEN DEL TIMBRE

Se dispone de 3 niveles sonoros

En modo Descuelgue conectado:

En modo Descuelgue desconectado:

posterior de la unidad.

remarcación.

1. Levante el auricular para responder a la llamada

2. Vuelva a colocar el auricular en la base para colgar.

Levante el auricular y espere el tono de marcación

3. Vuelva a colocar el auricular en la base para colgar.

Levante el auricular para marcar la llamada saliente

BORRAR REGISTRO DE REMARCACIÓN

MARCACIÓN POR TONOS TEMPORALES

temporalmente del servicio de pulso al servicio de tono

1. Pulse y suelte la tecla TONO (*).

marcación por pulsos.

identificación de llamadas.

PREMARCACIÓN

Dispone de 3 niveles; normal (Lo), fuerte (Mid), más fuerte (Hi)

REMARCACIÓN (REGISTRO DE LLAMADAS SALIENTES)

Puede pulsar la tecla "REMARCACIÓN" y posteriormente la tecla - o + para

Si se detecta que la línea está ocupada antes de la remarcación, la unidad

Durante el registro de remarcación, en modo Descuelgue conectado, pulse

la tecla **L** para <u>borrar</u> el registro que se muestra. Si pulsa y mantiene

pulsado la tecla 🕻 durante 3 segundos, la pantalla mostrará "BORRAR

TODO". Vuelva a pulsar la tecla \Box y se borrarán todos los registros de

Si tiene un servicio de pulso (rotatorio) y quiere acceder a los servicios de

requieran marcación por tonos, puede usar esta propiedad para cambiar

Tras marcar el número de teléfono y conectar con el servicio de llamada al

2. Cuando cuelgue, el teléfono vuelve automáticamente al modo de

1. Con el auricular en la base, introduzca el número de teléfono al que

2. Levante el auricular y se marcará el teléfono de forma automática.

de identificación de llamada que se pueden guardar en el registro de

5. Use la tecla de marcación para introducir el nombre de hasta 12

desea llamar (máximo 32 dígitos). El número de teléfono aparece en

llamadas a clientes (como telebanca, y servicios de larga distancia) que

revisar las llamadas salientes hasta los 5 últimos números de rellamada.

Puede pulsar la tecla "REMARCACIÓN" para remarcar el último número.

parpadeará y posteriormente intentará remarcar el número.

desconectado

MARCAR UN NÚMERO DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS Marcación desde Descuelgue conectado:

muestra, hasta que aparezcan en pantalla en número correcto de dígitos.

1. Pulse la tecla de flecha - o + para seleccionar el registro CID. 2. Pulse la tecla MARCAR; la pantalla mostrará 'COGER o ADJ'.

4. Coja el auricular; se marcará el número de forma automática tras 3

Si se bloquea una parte o toda la información del identificador de llamadas

por parte de la persona que llama, la pantalla mostrará "BLOQUEADO

Si no está disponible una parte o toda la información del identificador de

llamadas por parte de la persona que llama pero debido a que se encuentra

Si una parte de la información del identificador de llamadas es incorrecta, la

Puede ajustar el volumen del receptor de un conmutador situado en la parte

fuera de área, la pantalla mostrará "LLAMADA DESCONOCIDA" "NÚMERO

CONOCIMIENTOS BÁSICOS DEL TELÉFONO

1. Coja el auricular para colocar al teléfono en modo Descuelgue

2. Use la tecla de flecha - o + para seleccionar el registro CID.

Pulse la tecla MARCAR para marcar el número que se muestra.

MENSAJE DE IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS

TODO" "NÚMERO BLOQUEADO" o "NOMBRE BLOQUEADO".

- 1. Pulse la tecla 3. Si fuera necesario, pulse la tecla '#' para eliminar un dígito o pulse la tecla
- 2. Pulse la tecla / + para seleccionar la ubicación de la memoria. numérica para insertar un dígito del lateral izquierdo del número que se

1 Pulse la tecla

de la memoria

3. Pulse la tecla \ para marcar el número directamente.

Coja el auricular para marcar los números.

Pulse la tecla 🔪 y posteriormente los dígitos [0] ... [9] para marcar directamente el número.

MICRÓFONO DEL AURICULAR SILENCIADO

Puede pulsar la tecla 🛭 para silenciar el micrófono durante una

conversación. Cuando se activa la función Silenciar, la pantalla muestra "Silenciando...". Puede volver a pulsar la tecla 🛭 para abandonar la función

INDICADOR DE ESPERA DE MENSAJE VISUAL El VMWI parpadeará si tiene un mensaje en el sistema de buzón de voz

centralizado. Es necesario que se ponga en contacto con su proveedor de servicios para obtener más detalles. INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cuando la pantalla LCD muestra el icono de batería baja, es necesario que

cambie las pilas por unas nuevas (3 x AA) para asegurarse que la unidad opera de forma óptima.

CONSEJOS SOBRE PROBLEMAS Y SOLUCIONES

No hay tono de marcación • Compruebe todo el cableado para asegurarse que todas las conexiones

- están seguras y no presentan daños. • Compruebe el conmutador de descuelgue: ¿se extiende totalmente
- cuando se levanta el auricular de la base?
- No aparece nada en la pantalla
- Sustituya las pilas
- Compruebe la adecuada instalación de las pilas.

No se muestra información después de que suena el teléfono ¿Está suscrito al servicio de identificación de llamadas en su compañía

telefónica local? Asegúrese de esperar al segundo tono antes de responder.

El teléfono marca en pulso con el servicio de tonos

 Asegúrese que el MODO MARCACIÓN T/P está configurado en MARCACIÓN POR TONOS

El teléfono no marca con el servicio de tono.

• Asegúrese que el modo marcacion está configurado en (T).

• El cursor situado debajo del teléfono, debe estar posicionado a la

• Puede que tenga demasiados cables de extensión en la línea. Intente desconectar algunas extensiones de teléfonos

Volumen de voz bajo de llamadas entrantes y salientes

 Compruebe el volume de marcación. Véase los consejos de problemas y soluciones sobre Sin tono de marcación

¿Están otros teléfonos en modo descuelgue desconectado? En tal caso,

- esto es una condición normal ya que el volumen cae cuando se utilizan a la vez teléfonos adicionales
- Compruebe el volumen del receptor del auricular.
- La tienda en donde se ha comprado el teléfono puede también informarle y efectuar el servicio de atención al cliente.

GARANTÍA

Informamos que deberá leer atentamente el manual de utilización incluido en este embalaie. El producto Temporis Retro está conforme con las normas técnicas

europeas, certificado con la marcación CE.

El producto que acaba de adquirir es un producto tecnológico, que debe ser manipulado con cuidado

Este producto dispone de una garantía legal en los términos y condiciones

aplicables a la venta de bienes de consumo del país donde compró el Para cualquiera información relativa a esta garantía legal, pregunte a su

Sin perjuicio de toda y cualquier garantía legal del que el producto se NOTA: Use la tecla **L** para borrar un teléfono que se haya beneficie. ATLINKS garantiza que el producto que consta en el presente introducido de forma incorrecta. embalaie (el «Temporis Retro») es conforme a las especificaciones técnicas indicadas en el manual de utilización, durante el periodo de garantía. Este periodo de garantía tendrá inicio en la fecha de la compra de un Producto Guarda hasta diez nombres y números de 16 dígitos y caracteres. no usado, que se presume que sea la fecha que consta en la factura o en el ticket de compra emitido por su vendedor y en el que figura el nombre del Esta propiedad de la memoria es complementaria a los 70 registros

> Veinticuatro (24) meses para el teléfono, con excepción de los consumibles, accesorios v baterías. izada en el ámhito de esta garantía y durante e

> > de la compra y el número de serie del Producto

Durante el periodo de garantía, el Producto o la pieza que posea un

el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la

compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.

benefician de una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la

reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si

esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el periodo en

que estuviese privado del uso del Producto por causa de la reparación o

de agrantía será algraado por el periodo excedente correspondiente

Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:

conforme a las instrucciones del manual de usuario:

No obstante, si el plazo de la garantía legal en el caso de sustitución o

- Productos dañados por un mal uso o utilización del Producto no

- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en

sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor

reparación en vigor en su país fuese superior, sólo será aplicable la garantía

hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el periodo

En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza

reparados o substituidos, que pueden ser nuevos o remodelados, se

vendedor v por un periodo de:

GUARDAR UN NOMBRE Y UN NÚMERO EN LA MEMORIA 1. Pulse la tecla 🎔 para entrar en el modo programa. periodo de agrantía, deberá ser acompañada del Producto completo, el cual 2. Pulse los dígitos del 0 ... 9 para seleccionar la ubicación de la memoria. deberá ser devuelto al vendedor al que compró el Producto a la dirección 3. Pulse la tecla 🛡 y posteriormente introduzca el número de teléfono de correspondiente a su establecimiento de venta, tan pronto como suria o sea conocido el defecto, juntamente con el justificante de la compra, va sea la 4. Pulse la tecla para guardar el número. factura o el ticket de compra emitido por el vendedor especificando el lugar

en cada botón. Por ejemplo, pulse la tecla '2' dos veces para introducir la defecto en su diseño, materiales o acabamientos será reparado o letra 'b'. Pulse la tecla '9' 4 veces para introducir la letra 'z'. sustituido, aratuitamente, por un producto o pieza idénticos o por lo 6. Use la tecla REVISAR + para moverse a la siguiente posición o REVISAR menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. - para atrasar una posición. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles o fueran desproporcionadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta

7. En caso de que la entrada sea incorrecta, pulse la tecla lacktriangle para borrar el carácter actual

caracteres y pulse GUADAR para guardarlo. Se guarda más de una letra

8. Pulse la tecla para guardar la entrada.

BORRAR LA MEMORIA 1. Pulse la tecla $oldsymbol{\square}$ para entrar en el modo programa.

2. Pulse los dígitos del 0 ... 9 para seleccionar la ubicación de la memoria - /

la pantalla mostrará '¿BORRAR TODAS LAS MEMORIAS?' para borrar todas

3. Pulse la tecla 🕻 ; la pant<u>a</u>lla mostrará '¿BORRAR MEMORIA?'.

4. Vuelva a pulsar la tecla **L** para confi<u>r</u>mar el borrado. 5. Si pulsa y mantiene pulsado la tecla \square durante 3 segundos en el paso 3,

COPIAR EL NÚMERO DE REMARCACIÓN EN LA MEMORIA 1. Pulse la tecla 🕿 mientras el teléfono está en modo Descuelgue activado.

La pantalla muestra 'CONTESTAR TELEF'. 2. Pulse REVISAR - / + para seleccionar el registro de remarcación. 3. Pulse la tecla $oldsymbol{\square}$ para entrar en el modo programa.

MARCACIÓN DESDE LA MEMORIA

En modo Descuelque conectado

En modo Descuelaue desconectado

4. Pulse los dígitos del 0 ... 9 para seleccionar la ubicación de la memoria; posteriormente, pulse la tecla 🎔 para confirmarlo.

tiene contenidos, estos se sustituirán por la nueva entrada.

5. Puede editar el número que se muestra si es necesario; después, pulse la tecla para confirmarlo. 6. Puede editar el nombre que se muestra directamente si es necesario.
7. Para finalizar, pulse la tecla para confirmar la entrada- Si la memoria

2. Pulse [0] ... [9] o la tecla de flecha - / + para seleccionar la ubicación

- Remoción del número de serie o alteración de modo que el número de serie se torne ilegible.

Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios,

particular con accesorios incompatibles en los términos que constan en

- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o equipado

- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización; Productos que hayan sufrido golpes o caídas

Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiación, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al

Negligencia o manutención incorrecta; - Daños causados por servicios de manutención o reparación fuera de un

el manual de utilización

con piezas de sustitución no aprobadas;

centro homologado ATLINKS. Si el producto reexpedido no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el Producto le

Esta garantía es válida en el país donde usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea. Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente

EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE A) ESTA GARANTIA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN LAS GARANTIAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADAPTACION A UN OBJETO PARTICULAR: B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O

DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONOMICA, O, EN GENERAL POR CUALESQUIERA DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES, CONSECUTIVOS O ACCESORIOS; C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTOR Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

! No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga! Se recomienda que evite usar este dispositivo durante tormentas eléctricas

ENGLISH

INTRODUCTION

• 10 two-touch memories

that provided by your local telephone company

• Identify callers before you answer the phone.

· View the time and date of each incoming ca

Caller ID services from your telephone company.

minutes right now to read through this user guide.

Make sure your package includes the following items:

TELEPHONE JACK REQUIREMENTS

To use this phone, you need an RJ11C type

modular telephone jack, which might look like the

one pictured here, installed in your home. If you

don't have a modular jack, call your local phone

company to find out how to get one installed.

stalling or replacing the batteries.

designed for wet locations.

faxes, other phones, or modems.

ready to be inserted beforehand.

inside the compartment.

Your Caller ID phone enables you to:

• Record up to 70 Caller ID messages.

when the handset is lifted from the base

handset is off of the base cradle.

BEFORE YOU BEGIN

PARTS CHECKLIST

a base and handset

This product, Retro phone with Dual Mode Caller ID Type 2, can provide a

features to store and display the FSK type 1 & 2 / DTMF Caller ID information

In order to use the Caller ID function on this unit, you must subscribe the

To get the most from your new phone, you are suggested to take a few

SHORT GLOSSARY OF TERMINOLOGY USED IN THIS MANUAL

Hook switch. The part of the phone that pops up to activate the phone line

Off-hook. A term used to describe the phone in its active mode when the

line jack

On-hook. A term used to describe the phone in an inactive mode

IMPORTANT INSTALLATION INFORMATION

• Never install telephone wiring during a lightning storm.

Use caution when installing or modifying telephone lines.

INSTALLING AND REPLACING THE BATTERIES

CAUTION: Disconnect the phone cord from the wall outlet before

Never touch uninsulated telephone wires or terminals, unless the

• Never install telephone iacks in wet locations unless the jack is specifically

• Temporarily disconnect any equipment connected to the phone, such as

Your Caller ID phone uses 3 AA-size alkaline batteries for receiving and

storing Caller ID records and for storing the numbers you use for memory

IMPORTANT: You will have approximately 60 seconds to replace

the batteries before the memories stored are lost. Please read the

IMPORTANT: If you are not going to use the telephone for more than

30 days, remove the batteries because they may leak and damage

structions before replacing the batteries and have the batteries

telephone line has been disconnected at the network interface.

No intente abrir la batería va que contiene sustancias auímicas. En caso de fuga, evite el contacto con la piel, ojos, nariz y boca. En caso de que se produzca el contacto, limpie bien la zona afectada durante unos veinte minutos con aqua del arifo y busque atención médica urgente. Limpie el producto con un papel absorbente o un paño seco y póngase en contacto con su distribuidor para sustituir las baterías. ATLINKS declara que el teléfono Temporis Retro cumple con los requisitos

esenciales y otras disposiciones aplicables de la directiva europea 1999/5/



Este símbolo indica que el electrodoméstico electrónico no operativo debe recogerse de forma separada y no mezclarse con los residuos domésticos. La Unión Europea ha implementado una recogida específica y un sistema de reciclaie de los que los fabricantes son los responsables Este electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de gran calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Los electrodomésticos eléctricos y electrónicos pueden contener piezas que son necesarias para que el sistema funcione debidamente pero que pueder convertirse en un riesgo sanitario y medioambiental si no se manejan

v se eliminan de forma adecuada. Por consiguiente, rogamos no tire el electrodoméstico inoperativo como si fuera un residuo doméstico. En caso de que sea el propietario del electrodoméstico, debe depositarlo en el punto apropiado de recogida local o dejarlo con el distribuidor cuando adquiera uno nuevo.

- En caso de que sea un usuario profesional, rogamos siga las instrucciones del fabricante. - Si el electrodoméstico es alquilado o se ha dejado a su cuidado, por favor,

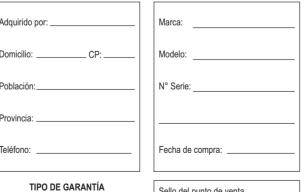
póngase en contacto con su proveedor de servicios. Deseoso de conservar el medioambiente, ATLINKS ha equipado este electrodoméstico con un dispositivo de alimentación que ofrece una mayor eficiencia eneraética. Las ventaias incluven no sólo un consumo muy baio de energía, sino también un formato más compacto que las unidades de alimentación convencionales que se empleaban en la gama anterior. Las baterías usadas del teléfono (si dispone de las mismas) deben eliminarse según la normativa de protección medioambiental actual, Cumpla con la

Lleve a su distribuidor las baterías o deshágase de ellas en un centro de reciclaie aprobado

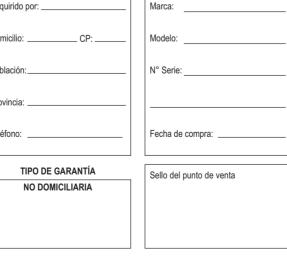
¡Ayúdenos a proteger el medioambiente en el que vivimos!

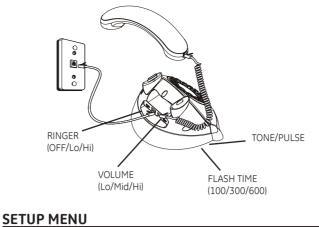
Un producto de ATLINKS DATOS DEL COMPRADOR

normativa local.



TARJETA DE GARANTÍA DATOS DEL TELÉFONO





OPERATION

CALLER ID FEATURES

stores up to 70 calls for later review

company to your caller ID telephone.

REVIEWING CALL RECORDS

displayed number if necessary

displayed name if necessar

will be ignored.

content, it will be replaced by new entry.

Press delete button again to confirm.

Dialing from On-hook:

second.

Dialing in Off-hook:

CALLER ID MESSAGE

INCOMPLETE DATA'.

TELEPHONE BASICS

MAKING A PHONE CALL

HEARING VOLUME

In On-hook mode:

In Off-hook mode

PRE-DIALING

try to redial the number.

DELETE REDIAL RECORD

TEMPORARY TONE DIALING

1. Press and release the TONE (*) button.

RECEIVING A PHONE CALL

1. Lift the handset to answer the co

1. Lift the handset. Wait for a dial tone

DIALING A CALLER ID NUMBER

1. Press the - or + arrow button to select the CID record.

1. Pick up the handset to make the phone in Off-hook first.

2. Use the - or + arrow button to select the CID record.

Press the \ button to dial out the displayed number.

CALLER', 'UNKNOWN NUMBER' or 'UNKNOWN NAME'.

. Replace the handset in the cradle to hang up

2. Dial the telephone number you want to call.

3. Replace the handset in the cradle to hang up.

3 levels are available: Low (Lo), medium (Mid), High (Hi)

You can press the **\Delta** button to redial out the last number.

the unit.3 levels are available: OFF, low (lo), High (Hi)

REDIAL (OUT GOING CALLLOG)

Lift the handset to dial out the outgoing call.

the correct number of digits show in the display.

2. Press the \ button, the display will show 'PICK UP or ADJ'.

3. If necessary, press the '#' button to remove a digit or press a numeric

4. Pick up the handset, the number will be automatically dial out after 3

If the part or all of the Caller ID information are blocked by the calling party,

the display will show 'BLOCKED CALL', 'BLOCKED NUMBER' or 'BLOCKED

If the part or all of the Caller ID information does not available from the

calling party due to the out of area, the display will show 'UNKNOWN

If the part of the Caller ID information is incorrect, the display will show

ou may adjust the receiver volume from a switch located at the rear side of

You may adjust the ringer volume from a switch located at the rear side of

You can press " 🛕 " key and then the 🗕 or + button to review the outgoing

If the line is detected in busy before redial, the unit will perform a flash then

During the redial record review in On-hook, press the **[** button to delete

the displayed record. If press and hold the **L** button for 3 sec, the display

If you have pulse (rotary) service and want to access customer calling

services (such as telebanking and long distance services) that require tone

dialing, you can use this feature to temporarily change from pulse to tone

After dialing the telephone number and connecting to the customer calling

2. When you hang up, the telephone automatically returns to pulse dialing

1. With the handset on the cradle, enter the telephone number wish to call

NOTE: Use the **C** button to delete an incorrectly entered number.

(max 32 digit). The telephone number shows in the display.

2. Lift the handset, the number will be automatically dialed out

will show 'DELETE ALL'. Press 📘 button again, all the redial record will be

button to insert a digit from left hand side of the displayed number, until

'REP' will turn On.

RECEIVING AND STORING CALLS

the unit Date/Time. However, it must be set before.

call records are reviewed, the indicator turns Off.

TRANSFERRING CID RECORD TO MEMORY

ullet You can exit the caller ID review by pressing the ${f R}$ button.

You may transfer a Caller ID record to your phone's memory.

Caller ID to work on this system, you must subscribe to Caller ID service. This

This information may include the phone number, date and time; The unit

When you receive a call, the information is transmitted by the phone

When the memory is full, a new call automatically replaces the oldest call in

memory. NEW appears in the display for calls received that have not been

If a FSK Caller ID is received, it will automatically update the date/time on

this unit. If the DTMF Caller ID is received, the record date/time will copy from

• When the NEW indicator is ON, you have received new incoming calls.

If the incoming caller ID indicator is received in previous, the repeat indicato

• When you reach the end of the call records, the display shows START/END.

1. Press the REVIEW - or + to select the CID record while the phone is in

2. Press the STORE then digit 0 ... 9 or REVIEW - / + to select the memory

3. Press the 🔰 button to confirm the location then you can edit the

4. Press the 🔰 button to confirm the number then you can edit the

5. Finally, press the 💆 button to confirm the entry. If the memory has

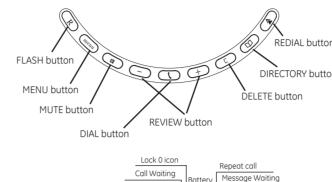
If the name is longer than 12 characters, only the first 12 characters will be

stored into the memory. If the number is longer than 14 digits, the operation

DELETING CALL RECORDS TO DELETE AN INDIVIDUAL CALL

Press the - or + arrow button to review the stored calls. After the new

unit can receive the FSK type 1 & 2 and DTMF caller ID without any setting.



EEEEAMIE/EE GALLWATING CALL 8888888888888

NOTE: Proceed immediately to change any of the following factory

1) DATE / TIME 3) CONTRAST (Default: 3) 4) LOCK (Call Lock '0')

• You have 10 seconds following any key press before the unit automatically return to the summary screen

NOTE: You can exit the setup menu by pressing the R button.

The Unit's Date / Time will NOT be shown after the Batteries installed. It can be set by incoming FSK type I / II Caller ID or Date / Time set menu If you set the system clock by Date / Time set menu, it will never be updated by incoming Caller ID. unless the battery power to be removed. If the system clock is firstly set by incoming Caller ID after the power up, it will be

omatically updated by each Caller ID received. If a DTMF Caller ID is received, the receiving date / time for that Caller ID will be

2) Press the MENU button again, the hour's digit will flashing. You can change it by using the - or + arrow button.

arrow button to change the digits. 4) Press the MENU button to move to month's digit and use the - or + arrow

5) Press the MENU button to move to day's digit and use the - or + arrow button to change the value.

6) Afterward, press the MENU button again, the display shows 24H. You can change the clock in 12 hours format by press - or + arrow button. 7) To save the date / time setting and go to the language set menu, press

2. SETTING THE LANGUAGE

You may select the language of the user interface from this menu. 1) To enter the setup menu, press the MENU button. The display shows

language to be selected. The default is English. 3) Press the - or + arrow button to cyclically change to ENGLISH, FRENCH,

SPANISH, GREEK, PORTUGUESE, POLISH

3. SETTING THE LCD CONTRAST This adjustment allows you to adjust the contrast and viewing angle of the

2) Press the - or + arrow button until the display shows 'CONTRAST'.

4) To decrease the contrast, press the - arrow button. To increase, press the + arrow button.

4. ACTIVATE OR DEACTIVATE CALL LOCK '0'

1) To enter the setup menu, press the MENU butto 1. If the telephone line cord is connected, disconnect it from the base unit. 2. Open the battery compartment located under the phone. 3) Press MENU button to activate or deactivate the call lock '0' function. 3. Insert 3 AA-size alkaline batteries (not included) as shown on the diagram

Replace the battery compartment door. 5. Re-attach the line cords to the unit and check your memory. If installation takes longer than 60 seconds, you should re-set your memory.

INSTALLING THE PHONE Your phone should be placed on a level surface, such as a desk or table top. CONNECTING THE HANDSET

Connect one end of the coiled handset cord to the jack on the handset.

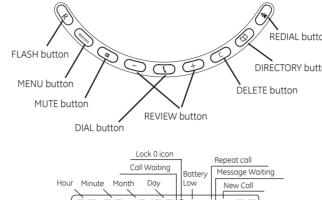
2. Plug the other end of the coiled handset cord to the jack on the base.

Place the handset in the cradle CONNECTING THE TELEPHONE LINE

1. Connect one end of the straight telephone line cord to the jack on the back of the base. 2. Connect the other end to a wall phone jack.

hear the dial tone. Otherwise, recheck all installation steps.

pressing ' **R** ' button. NOTE: The unit is properly installed if you pick up the handset and



When reviewing calls, you may delete an individual call by pressing the [When applying power for the first time, the summary screen appears The contents of the display will be erased and the remaining Caller ID records

preset settings as required. TO DELETE ALL CALLS To enter the setup menu, press the MENU button. DATE / TIME appears. When reviewing calls, you may delete all calls by pressing and holding the 2. At this point you can press either arrow button to scroll through 5 menu $\,$ **□** button for more than 3 seconds. DELETE ALL? appears in the display.

2) LANGUAGE (Default: English) 5) CHANGE PIN (Default Password: 0000)

UNIT'S DATE / TIME

recorded as the system clock. SETUP MENU

1. DATE / TIME SET

1) To enter the setup menu, press the MENU button. The display shows DATE

3) Press the MENU button to move to minute's digit. You can press the - or +

button to change the value.

MENU button again.

2) Press the MENU button again to enter the language set. There are six

4) After the selection, press the MENU button to confirm the setting.

To enter the setup menu, press the MENU butto

3) Press the MENU button the digit will be flashing. There are 5 levels of contrast, with the default set to 3.

5) Press MENU again to store the contrast setting.

2) Press the - or + arrow button until the display shows 'LOCK'.

If the call lock '0' function is deactivated, it will activate the call lock '0' function. If the call lock '0' function is activated, it will prompt the user to enter the password to deactivate call lock. If the password has not been entered before, it defaults 0000. If the password is incorrect, the display will show 'INCORRECT PIN!'

1) To enter the setup menu, press the MENU buttor Press the - or + arrow button until the display shows 'CHANGE PIN?'. 3) Press MENU button to change the password of call lock '0'.

5. CHANGE PASSWORD FOR CALL LOCK '0' FUNCTION

4) It prompts the user to enter the old password in first.

5) Afterwards, it will prompt the user to enter the new one and then re-enter again for confirmation **EXITING THE SETUP MENU**

You can abort the current operating and exit by going off-hook, or by

Store up to ten. 16-digit 12 char, name & numbers in memory for quick dialing. This memory feature is in addition to the 70 Caller ID records that Caller ID (CID) is a service available from your local telephone company. For can be stored in the Caller ID memory lo

STORING A NAME AND NUMBER IN MEMORY

1. Press the 🔰 button to enter the program mode. Press the digit 0 ... 9 to select the memory location.

3. Press the up to 16 digits.

4. Press the **u** button to store the number. 5. Use the dialing button to enter the name up to 12 character and press the

to save. More than one letter is stored in each of button. For example, press the '2' button twice to input the letter 'b'. Press the '9' button 4 times replacement parts; to input the letter 'z'.

6. Use the REVIEW + button to move the next position or REVIEW - to backward one position.

7. If the input is incorrect, press the **C** button to delete the current

8. Press the 😝 button to store the entry.

DELETE MEMORY

1. Press the D button to enter the program mode. 2. Press the digit 0 ... 9 or -/+ to select the memory location.

COPY REDIAL NUMBER TO MEMORY

3. Press the \Box button, the display will show 'ERASE MEM?'. 4. Press the f C button again to confirm the deletion.

5. If you press and hold the \Box button for 3 second in step 3, the display will show 'FRASE ALL MEM?' to delete all mem-

1. Press the \(\Delta \) button while the phone is in On-hook mode. The display shows 'PICKUP PHONE'. 2. Press REVIEW - / + to select redial record.

3. Press Dutton to enter the program mode.

4. Press the digit 0 ... 9 to select the memory location then press the f Ubutton to confirm. 5. You can edit the displayed number if necessary. Afterwards, press the

button to confirm. 6. You can edit the displayed name right now if necessary. 7. Finally, press the button to confirm the entry. If the memory has

content, it will be replaced by new entry. Product which fall into the following categories: **MEMORY DIALING** In On-hook mode:

1. Press **** button.

2. Press [0] ... [9] or - / + arrow button to select memory location.

1. Press \ button.

3. Pickup the handset to dial out the numbers. In Off-hook mode:

2. Press -/+ button to select memory location. 3. Press \ button to directly dial out the number.

Press \ button then digit [0] ... [9] to directly dial out the number. HANDSET MICROPHONE MUTE

You can press the **⊗** button to mute the microphone during the conversation. When the Mute function is activated, the display will show "Muting...". You can press the 🔘 button again to release the mute function.

VISUAL MESSAGE WAITING INDICATOR The VMWI will blank if there have a message in the centralized voice mail system. You need to contact your services provider for more details.

battery (3 \times AA) to ensure the unit is properly to operate. TROUBLESHOOTING TIPS

When the LCD display shows the battery low icon, you need change a new

· Replace the batteries

BATTERY LOW INDICATION

• Check all cabling to make sure that all connections are secure and not • Check hook switch: Does it fully extend when handset is lifted from

No Information is Shown After the Phone Rings • Are you subscribed to Caller ID service from your local telephone

• Be sure to wait until the second ring before answering.

Phone Dials in Pulse with Tone Service • Make sure T/P DIAL MODE is set to TONE DIAL.

• Check for proper battery installation.

Phone Won't Dial Out with Pulse Service • Make sure T/P DIAL MODE is set to PULSE DIAL.

Phone Does Not Ring

• You may have too many extension phones on your line. Try unplugging some extension phones. • Check that ringer volume is not OFF (see RINGER VOLUME).

Incoming and Outgoing Voice Volume Low • Are other phones off hook at same time? If so, this is normal condition as

volume drops when additional phones are used at once. • Check the handset receiver volume.

PRODUCT WARRANTY Please read carefully the user's guide included in this package. The product Temporis Retro is certified as conforming to European technical

retailer who sold the product to you (seller).

name and continuing for:

The product you have just bought is a technological product, which must be handled with care. UK legislation, including Sale of Goods Acts and regulations, imply certain conditions which may apply to the product you have purchased from the retailer (statutory warranty). These include conditions relating to quality.

For information concerning the statutory warranty, please consult the

standards, as evidenced by the CE Mark affixed thereto.

Without prejudice to any statutory warranty from which the product benefits, ATLINKS Europe whose registered office address is at 22 quai Gallieni 92150 Suresnes France warrants that the product contained in this package complies with the technical specifications set forth in the user's guide, during a warranty period commencing on the date of purchase of ar unused Product, which shall be presumed to be the date appearing on the invoice or the receipt issued by the seller, upon which appears the seller's

Twenty-four (24) months for the telephone, excluding consumables, accessories and batteries

Together with any claim made under this warranty during the warranty period, the complete Product must be returned to the seller as soon as the defect appears or is discovered, together with proof of purchase, consisting of an invoice or receipt issued by the seller specifying the place of purchase and the serial number of the Product Any Product or Product part found, during the warranty period, to have a

defect in design, materials or workmanship shall be repaired or replaced, at no cost to you, by a product or part that is identical or at least equivalent in terms of function and performance. If repair or replacement is not possible on a commercially reasonable basis, ATLINKS will refund the purchase price $\,$ of the Product or replace the Product by an equivalent product.

The repaired or replaced Product or part, which, may be new or refurbished shall be under warranty for a period of ninety (90) days from the date of repair or replacement, or until the end of the initial warranty period if that exceeds the said ninety (90) days; the warranty period shall also be xtended by any period exceeding six days between the date the defective Product is delivered to the seller and the date that the repaired or replaced

Product is placed at your disposition. This warranty does not apply in case of: - damage caused by installing or using the Product otherwise than in

accordance with the instructions contained in the user's guide; improper connection or abnormal use of the Product, in particular ogether with incompatible accessories, as stipulated in the user's guide; - a Product that has been opened, modified or fitted with unapproved

removal of the serial number or defacement rendering the serial number illegible;

normal wear and tear, including normal wear and tear of accessories batteries and screens

non-compliance with technical and safety standards in force in the geographical area of utilization Products having suffered an impact or a fall;

- damage caused by lightning, power surge, proximity to a source of heat or radiation, water damage, exposure to excessive temperature, humidity

charged if you wish the Product to be returned to you.

or other environmental conditions or any other cause external to the

This warranty is applicable where the Product is lawfully purchased, in the

- negligent or defective maintenance; damage caused by servicing, modification or repair performed by any

person other than an authorized ATLINKS service provide If the returned Product is not covered by the warranty, you will receive a epair estimate giving the processing cost and the transport fees that will be

All warranties other than the warranty set forth herein are expressly excluded. Nothing in this warranty shall exclude or limit conditions or warranties implied by law including the statutory warranty.

(a) only be responsible to you for losses suffered by you that are a

foreseeable consequence of a defect in the Produc (b) not be responsible to you for losses that result from a defect in the

i) loss of income or revenue; (ii) loss of profit

(iii) loss of business (iv) loss of anticipated savings; (v) loss of data;

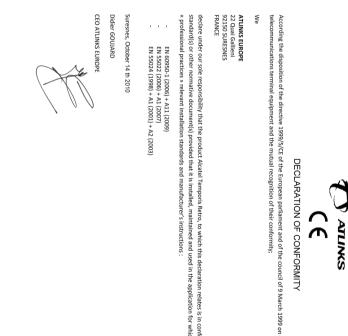
(vi) any waste of time; or

(vii) downtime or loss of use owever this clause shall not prevent claims for foreseeable loss of, or lamage to, your physical property;

Nothing in this warranty excludes or limits in any way ATLINKS liability for: death or personal injury caused by our negligence; (ii) fraud or fraudulent misrepresentation

iii) any breach of the obligations implied by section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or section 2 of the Supply of Goods and Services Act

(iv) defective products under the Consumer Protection Act 1987; or (v) any other matter for which it would be illegal or unlawful for ATLINKS to exclude or attempt to exclude liability.





go et le nom ALCATEL sont des marques enregistrées d'ALCATEL, utilisées sous licence par

ATLINKS et TEMPORIS sont des marques déposées Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementation

ATLINKS y TEMPORIS son marcas registradas El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales.

l logotipo y el nombre de ALCATEL sont marcas registradas de ALCATEL utilizadas bajo licencia $\ \,$ ATLINKS 2011 - Reproduction prohibited. The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to

ALCATEL and ATLINKS are registered trademarks. The Alcatel logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel and used under licence by

Printed in China

A/W No.: 10000333 Rev.0 (FR/SP/EN)

ake technical improvements or comply with new regulations.